

OMRON

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Inalador Compressor



*as imagens deste manual são meramente ilustrativas 0-00-9477-004

INTRODUÇÃO

Parabéns por adquirir o inalador compressor OMRON. Seu inalador compressor é resultado de pesquisas e constante desenvolvimento técnico. É um aparelho fácil de transportar, simples de operar e com baixo consumo de energia. Fabricado no Brasil, o inalador cumpre todos os requisitos das normas pertinentes à sua aplicação.

FINALIDADE DE USO

O inalador produz um fluxo de ar comprimido de modo a transformar o medicamento na forma líquida em névoa que é inalado pelo paciente. O aspirador nasal utiliza o fluxo de ar comprimido produzido pelo inalador, que passando por um estreitamento gera o efeito Venturi, onde cria um vácuo que suga o muco nasal para dentro do recipiente coletor do Aspirador nasal. Este aparelho foi projetado e produzido dentro de requisitos especificados em normas técnicas e de segurança, e foi desenvolvido apenas para nebulização de medicamento e aspiração do muco nasal (no caso do Inala Kids) (vide tópico “Uso prescrito”). A montagem do inalador e aspirador nasal, é acompanhada por inspetores de qualidade, que fiscalizam todo o processo, conforme procedimentos específicos controlados com base no sistema de gestão de qualidade que a empresa está certificada (ISO 13485). É importante seguir todas as orientações contidas neste manual de instruções para que o aparelho seja utilizado com os procedimentos e cuidados corretos, garantindo seu funcionamento e a segurança do usuário.

 Para utilização em segurança, por favor leia o manual de instruções.

CUIDADOS

Para garantir o uso correto do aparelho, siga sempre as medidas básicas de segurança, incluindo as advertências e cuidados apresentados neste manual de instruções.

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA USADOS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES	
 ADVERTÊNCIA	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
 CUIDADO	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados ao usuário ou danos ao equipamento ou a outros bens.

PARA EVITAR DANOS AO USUÁRIO OU APARELHO:

- ▲ A aplicação deste aparelho é destinada somente ao uso prescrito neste manual (vide tópico “Uso prescrito”).
- ▲ Este aparelho não deve ser operado por pessoas em estado de sonolência, sem supervisão adequada, para evitar a operação incorreta e riscos ao paciente.
- ▲ Uma supervisão adequada é necessária quando este aparelho for utilizado em, ou perto de crianças ou pessoas incapacitadas.
- ▲ Transporte o inalador sempre pela alça, com o cabo de força enrolado para minimizar o risco de queda.
- ▲ Posicione o inalador em local plano e horizontal, livre de perigo de queda, ou de queda de objetos sobre o aparelho. Não utilize sobre superfícies acolchoadas para minimizar o risco de tombamento.
- ▲ Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais, pois o inalador contém peças pequenas que podem ser engolidas e fiações que podem causar estrangulamento.
- ▲ Nenhuma modificação neste aparelho é permitida. Para manutenção procure uma assistência técnica autorizada (vide tópico “Manutenção”).
- ▲ Verifique se o aparelho está na voltagem correta de acordo com a rede elétrica (vide tópico “Especificações técnicas”). Voltagem errada pode causar riscos à segurança e danificar o aparelho ocasionando a perda da garantia.
- ▲ O aparelho foi projetado e produzido dentro dos requisitos especificados em normas, ainda assim, equipamentos como telefone sem fio, telefone celular, *notebook* e outros equipamentos sem fio podem interferir em seu funcionamento. Vide tópico “Compatibilidade eletromagnética” para determinar uma distância segura.
- ▲ Equipamento não recomendado para uso na presença de mistura anestésica inflamável com ar, oxigênio ou óxido nítrico.
- ▲ Nunca bloqueie as aberturas de ventilação para evitar superaquecimento do aparelho.
- ▲ Não utilize o aparelho se houver peças ou acessórios danificados.
- ▲ Não deixe o aparelho exposto ao sol e observe no tópico “Especificações técnicas” a temperatura ambiente de funcionamento e a de armazenamento.
- ▲ Sempre desligue o aparelho e desconecte o plugue da tomada imediatamente após o uso.

- ▲ Mantenha o aparelho desligado da rede elétrica quando não estiver em uso ou quando for limpá-lo.
- ▲ Nunca introduza objetos pontiagudos como, tesouras, agulhas, facas, etc., em qualquer orifício do aparelho. Isto poderá ocasionar danos permanentes e/ou funcionamento inadequado do aparelho.
- ▲ O aparelho foi desenvolvido para ser usado com partes, peças e acessórios originais. Não recomendamos o uso de qualquer parte, peça ou acessório que não seja da OMRON. A utilização fora desses padrões é de inteira responsabilidade do usuário.
- ▲ Perda de desempenho e aquecimento podem ocorrer com o uso do aparelho em *nobreak* ou inversor veicular.
- ▲ Certifique-se de que este dispositivo esteja aclimatado à temperatura ambiente antes de liga-lo. Usar o produto após uma mudança extrema de temperatura pode levar a menor desempenho. A OMRON recomenda aguardar aproximadamente 2 horas para que o dispositivo aqueça ou esfrie quando o dispositivo for usado em um ambiente dentro da temperatura especificada como condições de operação, após ser armazenado na temperatura máxima ou mínima de armazenamento. Para obter informações adicionais sobre temperatura de operação e armazenamento/ transporte, consulte “Dados técnicos”.

PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICO E QUEIMADURAS:

- ▲ Sempre posicione o aparelho de forma que não seja difícil retirar o plugue da tomada ou fonte de energia.
- ▲ Não molhe ou mergulhe o aparelho ou o cabo de força em nenhum líquido. Danos permanentes ou choque elétrico podem ocorrer com a entrada de líquidos. Se isso vier a ocorrer, não tente pegar o aparelho sem desconectá-lo da tomada.
- ▲ Nunca faça o aparelho funcionar com o cabo de força danificado.
- ▲ Nunca abra o aparelho para evitar choque elétrico.
- ▲ Durante a utilização o aparelho pode aquecer, portanto toque somente o aparelho para ligar ou desligar apoiando-se pela alça.
- ▲ O uso contínuo não é especificado para este aparelho e pode gerar superaquecimento (vide tópico “Classificação do produto”). Obedeça sempre o modo de operação do aparelho para garantir o funcionamento e o bom desempenho.

HIGIENIZAÇÃO E CONTAMINAÇÕES:

- ▲ Antes e após a utilização é importante higienizar o aparelho e os acessórios conforme tópico “Higienização”. Sempre guarde seu aparelho limpo e seco.
- ▲ Para minimizar os riscos de contaminações ambientais, antes do descarte definitivo dos acessórios, higienize as partes conforme tópico “Higienização”. Para descarte do aparelho, vide tópico “Descarte do aparelho”.
- ▲ Nenhuma modificação neste aparelho é permitida. Para devida manutenção, procure o suporte local (vide tópico “Manutenção”).
- ▲ Se o nebulizador apresentar ruído incomum ou formação de impurezas no interior do tubo de ar e/ou kit inalador, suspenda o uso e procure o suporte local (vide tópico “Manutenção”).
- ▲ Todas as partes que possibilitam contato com o usuário ou fluidos são higienizáveis, conforme a instrução de “Higienização”.
- ▲ Nunca esterilize em autoclave, pois danos permanentes ao aparelho poderão ocorrer.
- ▲ Nunca coloque os acessórios do seu aparelho em água quente, fervendo ou no microondas.
- ▲ Não utilize nenhum tipo de divisor de pressão, pois ocasionará perda de desempenho.
- ▲ Antes do uso, verifique se não há obstrução ou dobras no tubo de ar.
- ▲ Nunca utilize o aparelho sem o filtro de ar e sua tampa.
- ▲ Conserve o kit inalador na posição vertical, pois seu funcionamento em posição inclinada provoca perda na eficiência da névoa.
- ▲ Em caso de queda de energia o aparelho para de funcionar. Neste caso, é recomendado desligar o aparelho na chave “Liga/Desliga” (I/O) e da tomada.

DISPOSITIVO TÉRMICO DE SEGURANÇA

O inalador compressor possui um dispositivo térmico de proteção contra superaquecimento com acionamento automático, se o dispositivo for acionado, o funcionamento do aparelho será interrompido, assim, desligue o aparelho através da chave Liga/Desliga (I/O) e aguarde no mínimo 30 minutos para que o produto esfrie e possa ser utilizado novamente. Para evitar aquecimento, verifique se a tensão da rede elétrica está compatível com o seu aparelho. Nunca bloqueie as aberturas de ventilação, mantendo-as livres de poeira, sujeira, cabelos e outros.

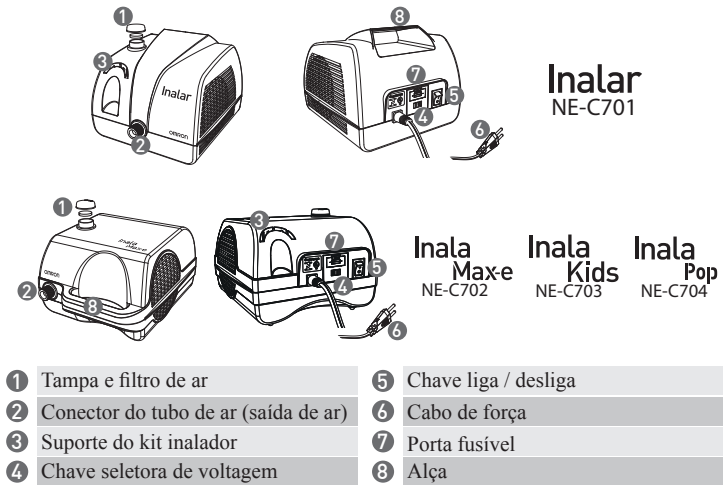
USO PRESCRITO

Este inalador foi feito para uso pessoal, doméstico e não contínuo. É prescrito para inalação em seres humanos de qualquer idade, deve ser utilizado somente para esta finalidade e operado por uma pessoa adulta, capaz de ler e interpretar os documentos acompanhantes. Sua ação se restringe apenas a nebulização da solução contida no recipiente e a sucção do muco nasal humano pelo aspirador nasal, sendo este seu desempenho essencial. A prescrição de medicamento deve ser feita por um médico. Este manual não contém informações sobre o uso de medicamentos. Para orientações sobre medicamentos, consulte seu médico e leia a bula.

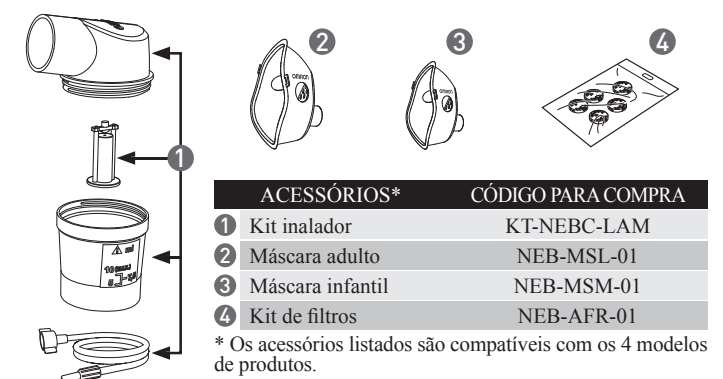
CLASSIFICAÇÃO DO APARELHO

- Classe de proteção contra choque elétrico:  = Classe II
- Grau de proteção contra choque elétrico da parte aplicada:  = Tipo BF
- Grau de proteção contra penetração nociva de água ou material particulado: **IP21** (Equipamento protegido contra objetos sólidos estranhos de diâmetro 12,5mm ou maior e protegido contra gotas d’água caindo verticalmente).
- Modo de operação: Não contínuo (máximo 30 minutos ligado, mínimo 30 minutos desligado).

CONHEÇA SEU APARELHO



ACESSÓRIOS PARA COMPRA AVULSA



TROCA DO FILTRO DE AR

- Substitua o filtro de ar a cada 90 dias mesmo que ele não pareça estar sujo. Se ele exibir um aspecto de sujeira ou se algum líquido for derramado sobre ele, substitua-o por um novo imediatamente.
- 1 Remova a tampa do filtro de ar do compressor (unidade principal).
 - 2 Remova o filtro de ar sujo.
 - ▲ **CUIDADO**
Não lave ou limpe o filtro de ar. Não substitua por algodão, nem qualquer outro material.
 - 3 Coloque um filtro de ar novo.
 - ▲ **CUIDADO**
Antes de colocar o filtro de ar novo, certifique-se de que o filtro de ar está limpo e sem poeira. Não opere o dispositivo sem o filtro de ar.
 - ▲ **CUIDADO**
Use somente filtros de ar OMRON desenvolvidos para este aparelho
 - 4 Coloque a tampa do filtro de ar e confira se está fixada corretamente.

TROCA DO FUSÍVEL

Para realizar a troca do fusível certifique-se de que o cabo de força do aparelho esteja desconectado da tomada. Retire o porta fusível utilizando uma ferramenta, conforme ilustração abaixo:

Substitua o fusível queimado conforme especificado. (vide tópico “Especificações técnicas”). Antes de utilizar o aparelho novamente, certifique-se de que o porta fusível foi encaixado corretamente.



DESCARTE DO APARELHO

Como qualquer eletro-eletrônico, o aparelho é composto por diversos materiais, como plásticos, metais, borrachas, etc. Preocupada com a preservação do meio ambiente e atendendo o disposto na Lei 12305/10 de 02/08/2010, a OMRON orienta que o descarte definitivo do aparelho não seja feito em lixo comum, pois alguns materiais demoram a se decompor e podem causar prejuízos ao meio ambiente. A OMRON disponibiliza sua rede de assistências técnicas autorizadas para auxiliar no descarte correto do seu aparelho. Salientamos que qualquer despesa referente ao envio e/ ou transporte do aparelho para a assistência técnica é por conta do cliente. Consulte o tópico “Manutenção” para obter informações do suporte local, onde será possível verificar a assistência técnica mais próxima.



ESPECIFICAÇÕES

Aparelho	Motor	1/40 HP
	Potência	180 VA
	Frequência	60 Hz
	Voltagem	127/220 V~
	Fusível (5x20mm)	
	Capacidade de Ruptura: Baixa	2,5 A x 250 V
	Tempo de Abertura: Ação Retardada (T)	
	Intensidade Sonora (ruído aproximado)	70 dBA
	Conexão de Ar	Rosca
	Sistema	A pistão
Armazenamento e Transporte	Lubrificante	Isento
	Protetor Térmico	130°C ± 6°C
	Pressão Atmosférica	700 a 1060 hPa
	Umidade Relativa	15 a 93 %UR (sem condensação)
	Temperatura Ambiente de Funcionamento	05 a 40°C
	Capacidade do Recipiente	10 ml
	Taxa de Nebulização ⁽¹⁾	0,35 ml/min.
	Certificação	Inmetro
	Dimensões do aparelho (NE-C701)	19,6x14,8x12,6 cm (C x L x A)
	Dimensões do aparelho (NE-C702/NE-C703/NE-C704)	20,4x15,0x11,3 cm (C x L x A)
Armazenamento e Transporte	Peso Aproximado do Aparelho	1,26 Kg
	Temperatura Ambiente	05 a 60 °C
	Pressão Atmosférica	700 a 1060 hPa
	Umidade Relativa	10 a 75 %UR (sem condensação)

⁽¹⁾ A taxa de nebulização é aproximadamente 0,35 ml/min. e foi determinada com base em inalações com 5 ml de soro fisiológico até o seu término, em temperatura ambiente de aproximadamente 22°C. Limite o uso do aparelho de no máximo 30 minutos por vez e faça um intervalo de no mínimo 30 minutos antes de reutilizá-lo. O fabricante se reserva no direito de alterar especificações sem prévio aviso.

Inalar NE-C701	1 Inalador Compressor (Pneumático), 1 Elástico, 1 Máscara adulto, 1 Máscara infantil, 1 Kit inalador, 1 Tubo de ar, 1 Kit de filtros de ar, 1 Manual de instruções.
InalaMax-e NE-C702	1 Inalador Compressor (Pneumático), 1 Elástico, 1 Máscara adulto, 1 Máscara infantil, 1 Kit inalador, 1 Tubo de ar, 1 Kit de filtros de ar, 1 Manual de instruções.
InalaKids NE-C703	1 Inalador Compressor (pneumático), 1 Kit Inalador, 1 Máscara Infantil, 1 Kit Aspirador Nasal, 1 Tubo de Ar, 1 Mascote, 1 Manual de Instruções.
InalaPop NE-C704	1 Inalador Compressor (pneumático), 1 Kit inalador, 1 Tubo de ar, 1 Máscara adulto, 1 Manual de instruções.

MANUTENÇÃO

A OMRON disponibiliza à sua rede autorizada, quando necessário, todos os circuitos elétricos, lista de materiais, descrições, ajustes e todas as informações necessárias para o reparo das partes ou troca do aparelho. Este aparelho não possui partes reparáveis pelo usuário. Se o aparelho necessitar de assistência, consulte a assistência técnica mais próxima no nosso site:

Site da OMRON Healthcare Brasil
www.omronbrasil.com

HIGIENIZAÇÃO

Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de executar os procedimentos de higienização. Para as partes do aparelho que entram em contato com o usuário e/ou com o medicamento é recomendado higienizá-las antes e ao final de cada uso para remover resíduos de medicamento ou de muco. Isso colabora para uma inalação e aspiração eficiente e reduz risco de infecção. Ver instruções abaixo.

UNIDADE PRINCIPAL

Não lave o aparelho, não use produtos abrasivos.

Limpe com um pano macio, limpo e sem fiapos, seco ou levemente umedecido em água.

MÁSCARA E KIT INALADOR

- Lave com água e sabão neutro.
- Enxágue as peças em água corrente até retirar todo o sabão.
- Após a lavagem, coloque as peças em um recipiente e acrescente uma solução composta por: 15ml (aproximadamente 1 colher de sopa) de água sanitária para cada litro de água filtrada, até cobrir todas peças, permanecendo por no mínimo 60 minutos nesta solução, dispensando enxágue.
- Obs.: A água sanitária pode ser substituída por uma solução germicida (encontrada em farmácias e casas especializadas), onde o método de utilização é especificado pelo fabricante da solução.

ASPIRADOR NASAL

- Lave com água morna e detergente neutro.
- Enxague com água corrente, balance suavemente para remover o excesso de água.
- Coloque para secar em um local limpo e arejado.

Limpe as partes ao final de cada uso para remover resíduos de muco. Isso previne aspiração ineficiente e reduz risco de infecção. Não use bucha ou escova para limpar.

